



目 次

上 冊
序 言
書 影

上編 《新譯華嚴經音義私記》綜述篇	1
第一章 「華嚴音義」從中國到日本	3
第一節 華嚴宗、《華嚴經》與「華嚴音義」	3
第二節 華嚴宗、《華嚴經》、「華嚴音義」在日本	12
第二章 《新譯華嚴經音義私記》概述	29
第一節 作者與年代	29
第二節 性質、體例與內容	36
中編 《新譯華嚴經音義私記》俗字研究篇	61
第三章 《新譯華嚴經音義私記》所出俗字	65
第一節 辭目所錄	66
第二節 釋文所舉	82
第三節 一般行文所出	117
第四章 《新譯華嚴經音義私記》書寫符號及俗字舉隅	125
第一節 《私記》的書寫、校勘符號	125
第二節 《私記》俗字的書寫特點	132
第三節 俗字舉隅	137
第五章 《新譯華嚴經音義私記》疑難俗字考釋	163

下 冊

下編 《新譯華嚴經音義私記》與漢字俗字研究	203
第六章 《新譯華嚴經音義私記》與則天文字研究	205
第一節 則天文字從中國到日本	205
第二節 《私記》中的則天文字	214
第三節 《私記》與則天文字研究	222
第七章 《新譯華嚴經音義私記》與中古俗字研究	237
第一節 《私記》與敦煌俗字	239
第二節 《私記》與碑刻俗字	264
第三節 《私記》與唐代字樣字書	282
第四節 《私記》與中古草書	301
第八章 《新譯華嚴經音義私記》與《新華嚴經音義》 之俗字比較研究	313
第一節 二音義同錄俗字爲辭目，俗形或同或異	316
第二節 一音義爲俗，一音義爲正	332
第三節 34 個正字條目之對照比較	341
第九章 從《新譯華嚴經音義私記》探尋漢字在海外 發展演變的軌跡	353
第一節 從《私記》反窺中古俗字使用之史貌	356
第二節 從《私記》追溯日本俗字發展之源	368
附錄 《私記》俗字總表	399
主要參考文獻	459
後 記	469